

အိုင်ဟိုမ်းဆံဝ်းကတာညး



Ta'ang (Rumai)

အိုင်ဟိုမ်းဆံဝ်းကတာည်း

Translator : Thaung Sein, Mai Lu Jar, Ei Lu Ja

Illustrator : Sai Rong

Language : Ta'ang (Rumai)

Edition : First Edition

Date : November, 2021

ကဲအီးကပ္ပကျော့ ။ ။ ဩတောင်းဆေင်၊
ဩမည်းလူကျ၊
ယားဩအီလုဇာ
ကိက်အရာင် ။ ။ ဆည်ရိုင်း
ကျော့တည်း ။ ။ တအောင်း (ရူမည်း)
ဘော်ကရဲန်းလေး ။ ။ ဘော်ကအူ
ဆည်းရဲန်းလေး ။ ။ ပကျိုဝ်းကလား၊ နိုဗိုန်ဘာ၊ ၂၀၂၁

Ta'ang (Rumai)

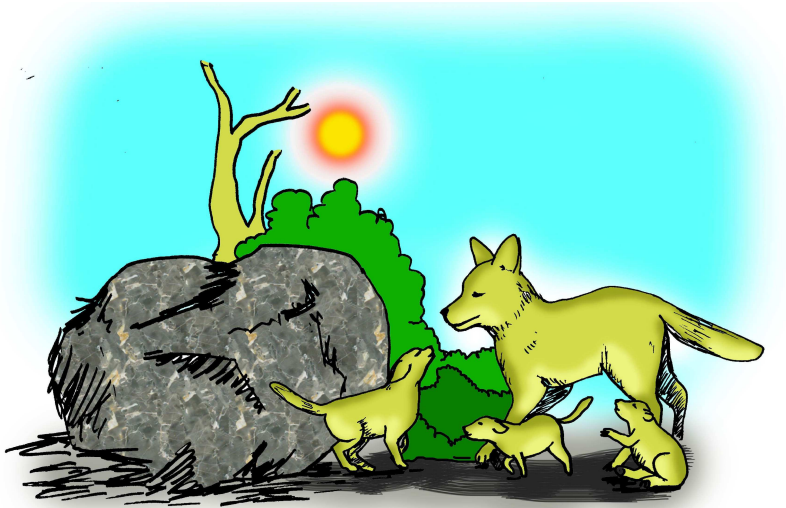
Myanmar

Copyright © 2021, RBTT & NTC



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

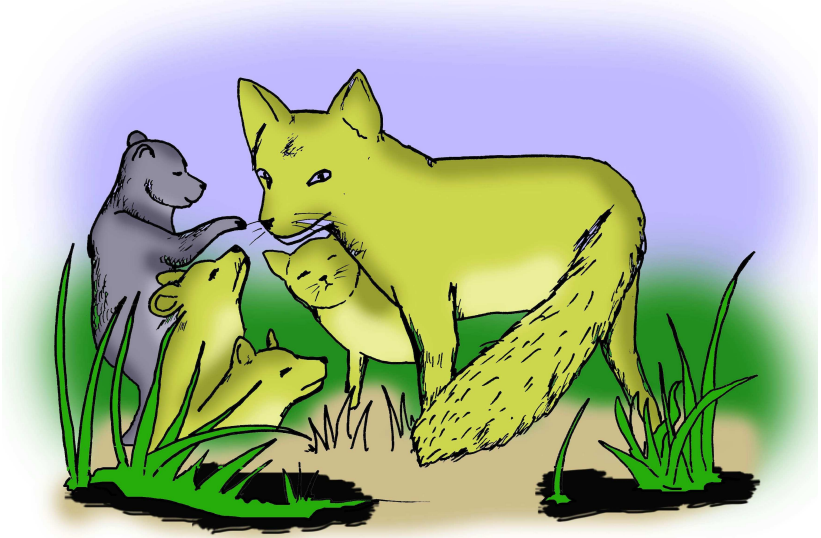
You are free to make commercial use of this work. You may adapt and add to this work. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.



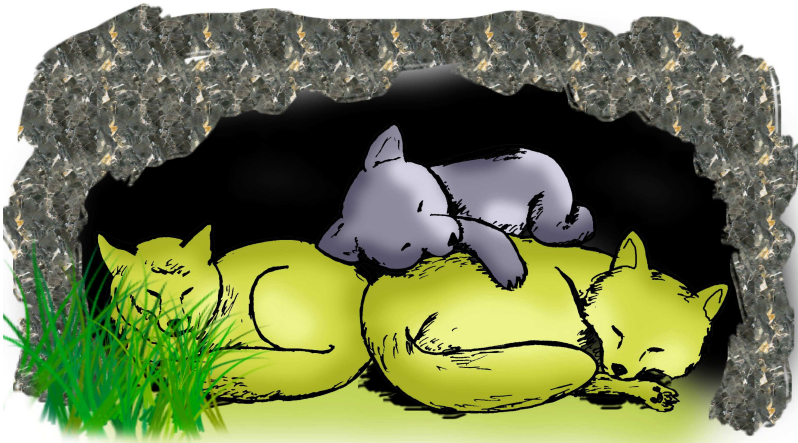
ခည်တလည်းခိုဝ်း မဲးလ်ကော်န်းဆံဝ်းကတာည်းဒဲအိုည်းတို
ကာည်းမားအန်း စီဂီဂေါ်ည်းခိုည်းပျော်လ် တံင်ခဲင်းဘျည်းဂူ
ဒါင်းဒီးအူဒီ။ မားဆံဝ်းကတာည်း အန်းအီးမအဲးန့၊လ်ကမဲး
ကော်န်းအန်းကဲဒီး စီတိုဝ်းလူမ်းလားဒဲးပေါ၊ အီးမိုးကော်န်းအန်း
ကဲချို၊ချိုဟံ့။



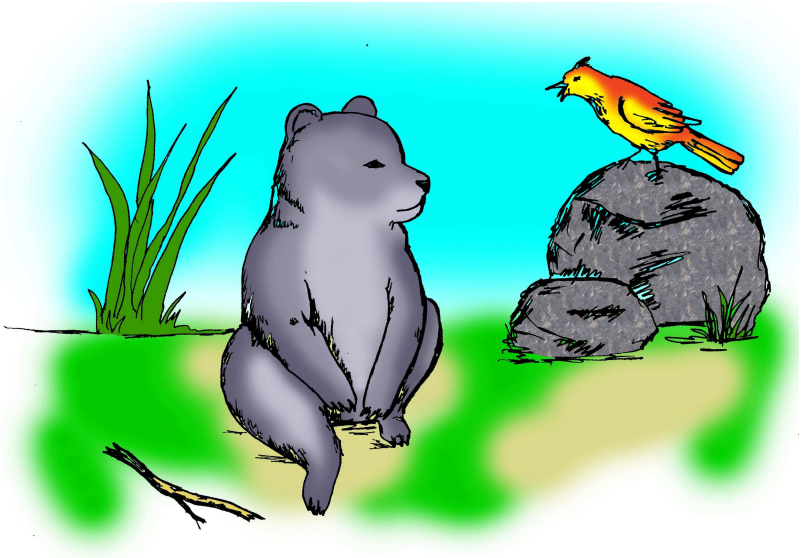
မဲးလ်အူဆငည်း ဇိုဂီတြ်ညးမးဆံးကတာညးဒီးတံ ပံင်
ဟိုမ်း ပါ်ခဲင်းဘျည်း၊ အန်းစီကညးကော်န်းကျေးဒဲအူတို
အီးကမ်းဟောင်းဟ်း ဒမာအန်း စီဘူနာ်အိုန်ဒါ်နံင်မီးဒီး။ ဘိုန်
ဇဲန်း မးဆံးကတာညး အီးမဲးနေားမးဒီး စီတိုဝ်းကစါ်ညး
လ်အန်း၊ စီဒါ်နံင်တေးပျဲးချိုင်းဟောင်း နှာင်းဘာညးကော်န်း
အန်းအခည်း။



အီးမိုးအိုင်ဟိုမ်းဆံဝ်းကတာည်းဒီးမံ တူအန်း တူကော်န်းအန်း
ကဲအိုည်းတို ကာည်း တော,တူဘိုးကော်န်းကျေးဒဲဒီး ကဲဟည်
ဂေါ်ည်းလံပေါ, ဖန်းတိုဟ်။ အိုင်ဟိုမ်း ကဲဒီး၊ ကဲလည်က
မဲးပေါ,အခည်း၊ ကဲဂေါ်ည်းခိုည်းပျော်ပေါ, အခည်းဟ်။ မား
ဆံဝ်းကတာည်းဒီး၊ အန်းကမဲးတံန်ဘဲန်းဒို့ ကဲတော်န်းတိုဟ်။



ကဲအူပီအူဓါးဖိုန်းတိုမာ် ကဲလည်ကမဲးပေါ,အခည်း။ ကဲအိတံန်
တော, ဟိုမ်းတံန်တော,ဒို့အူဒီ၊ ကဲမအဲးဂေါ်ညးခိုညးပေါ,အ
ခည်းဟန့်။ ကော်န်းဆံဝ်းကတာညးကဲကဲဒီးမာ်၊ ကဲတဲးကမဲး
ကော်န်းကျေးဒီး ဘာညးပေါ,ဓါးကဲအခည်းဟန့်။



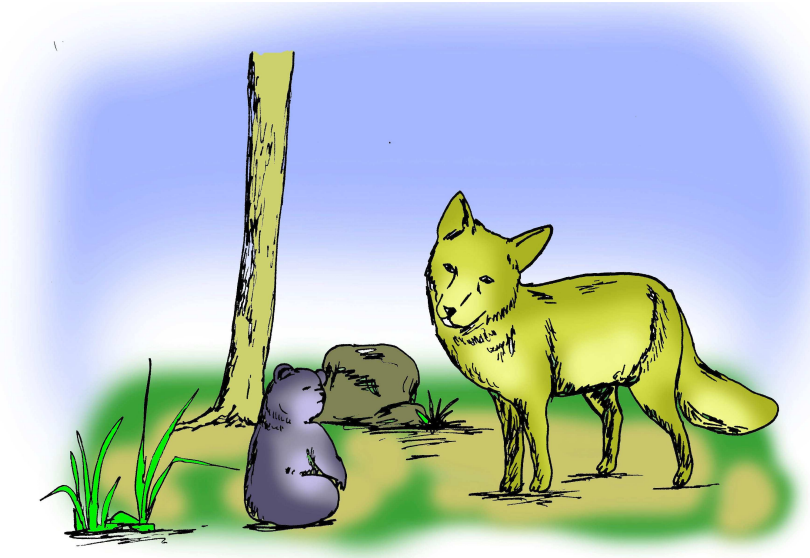
ဘည်ဘာည်းမာ် အန်းစီမဲးလ် အီးနေားဆကေး တံ့ကော်နံး
ကျေးဒဲ အန်းအီးလဲပ်စရင်းအိုင်ဟိုမ်းဆံင်ကတာည်း အီးမို
ပံင်ဂီဂေါ်ည်းခိုည်းအူန်း တော,ခဲင်းအိုင်ဟိုမ်းဆံင်ကတာည်း
ကဲဒီးဟံ့။



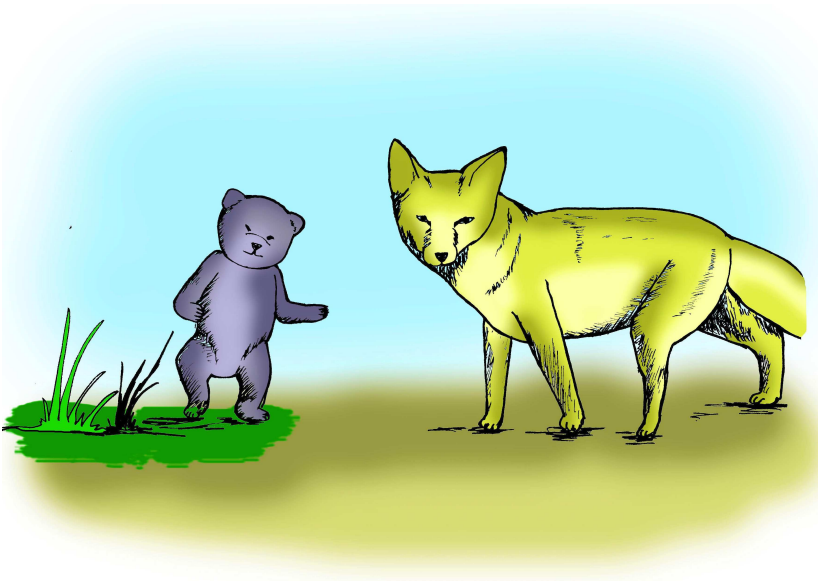
ကဲစီဒေးကလောင်းဒါ်ဂဉ်မျိုးဂဉ်စား တံင်ကော်န်းကျေးဒဲဒီး၊
နှာင်းအန်းကံပ်တဂေန်းကလေပ်ဟံ့။ ဆက်ကဲကနိုက်တံင်တော၊
တံင်ကော်န်းကျေးဒီး၊ ကဲစီဆဲနဒါ် တံင်အန်း “မည်းအာပ်မိုးမ
ကော်န်းခည်းခည်း၊ မည်းမိုးလို့ည် ကော်န်းကံပ်ပျေးအူန်း
မားဆံဝ်းကတည်း ကော်။”



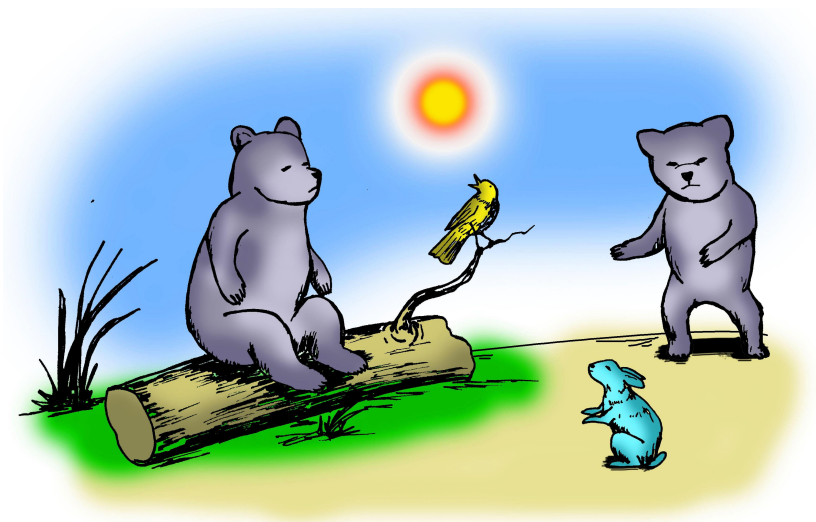
ကဲအီးဂေါ်ညးကစံမ်ရီမ်းအန်း၊ ကဲမာင်ကလံက်ဆံမ်ကစူညး
ကျော့ ဒါး “မည်းကံပ်ဘူမိုးဟံင်း ကော်န်းခည်းခည်း၊ တူအီး
အိုင်ဟိုမ်းခည်းခည်း၊ ကဲကာနံင်ကမဲးဟိုဝ် မည်းဘည်း
ကော်န်းကဲ။” အီးမိုးကော်န်းကျော့ဒီးမာ် ဟည်ပေန်နော့ဒဲ့ပေါ၊
အခည်း၊ ဆာ်အန်းကတူးကညားဒါးဘည်းဇဲန်း။



ကော်န်းကျေးဒီး စီစီးကလောင်းနဲ့ လောင်ကဲကဲဒီး တံ့မာအန်း
အီးမိုးဆံးကတာည်းဒီးဟံ့။ မာအန်း အီးမိုးဆံးကတာည်းဒီး
စီစီးဒါ် တံ့အန်း “ဂါဆိုင်မိုးကဲအီးဂေါ်ည်းအူန်း တော,ခဲင်း
အိုင်ဟိုမ်းအဲ၊ အန်းမိုးဒိုပေါ,တူအီးခလေပ်အဲန်း။ အံးကမဲး
တံန်ဘဲန်းဒိုလှိုည် ပဲတော်န်းချေး ကော်။ မည်းခုတညာ်း ပံင်
ဒါ်အီးန်း။”



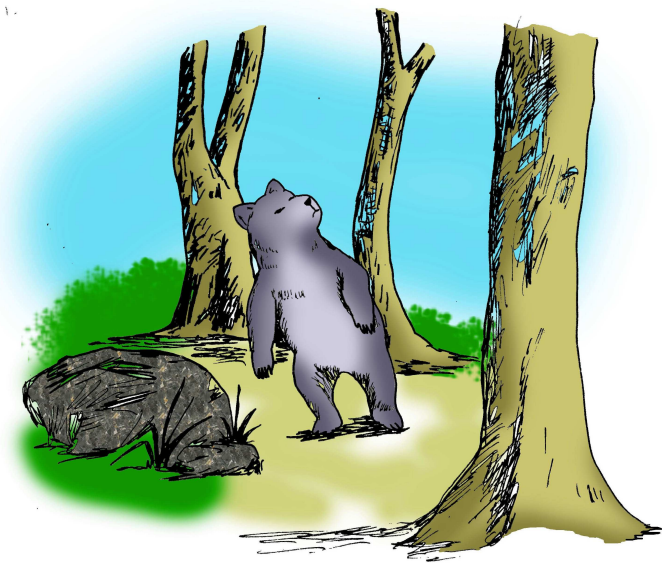
ဘိုဝ်ကလောင်းနဲမာအန်း အီးမိုးဆံဝ်ကတာည်းဒီးတံာ် ဘာည်း
ဇဲန်းဒီး၊ အန်းစီပေန်ဒေးပေါ၊ နော့တခိုည်းပျော် ဂေါ၊လိုင်
အန်းဟည်နာ်မိုးတံာ် မာအန်းကမဲးတံန်ဘဲန်းဒို့ကဲတော်န်း
ချေး။



ဘည်ဘာည်းမာ် တိုဆံတ် ကဲအီးဂေါ်ည်းကစံမ်ရီမ်းအန်းကဲကဲ
ဒီး၊ ကဲဂီနာ်ဒါ် တာ်အန်း “မည်းမိုးလို့ည် ကော်န်းကဲပ်ချိုင်း၊
မည်းအာပ်မိုးမ ကော်န်းပျဲးဒဲး။” ကဲဒါ်ဘာည်းဇဲန်း ဂေါ်မိုး
ကဲနေားဆကေး တာ်အန်း လိုင်အန်းဘိုန်းဂေါ်ည်းခိုည်းပျော်
ဘာည်းဇဲန်းဒီး။



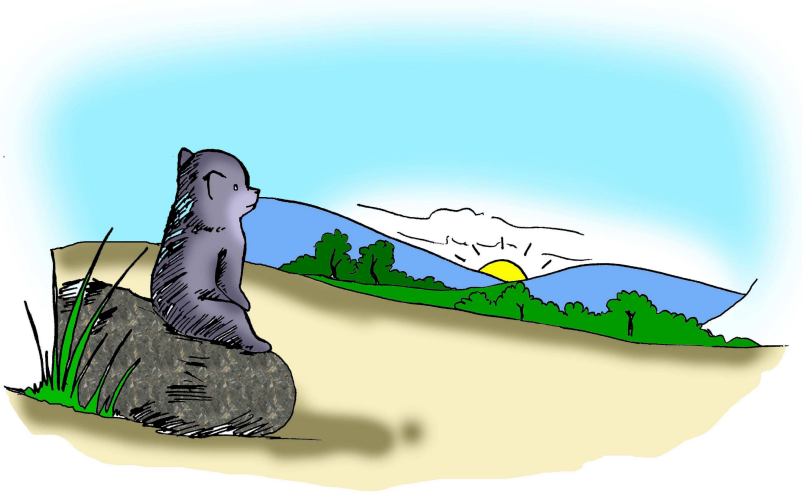
ဘိုဝ်လှာ်နဲးဒဲး၊ အီးမိုးကော်နဲးကျဲးဒဲးဒီးမာ် ဟည်ပေန်ဒဲးနေား
ဇေားဟံ့။ ဂေါ၊မိုးဘာည်းဇဲနဲး အန်းစီကဘျိုဝ်းနေားအန်း
ဒါးနံင်ဟောင်းတြာ်ညည်၊လာ် ကူန်းမားအန်းခည်းခည်းဟံ့။ မဲး
လာ်စာအူဆဲမ်း ဇိုဂီအိင်မီးအူန်းဒိုကဲ၊ အန်းစီဘျားယဲမ်လည်
လေးဟောင်း စာနံင်ဟောင်းတြာ်ညည်၊ ပါ်ဂေါ်ညင်းကူန်းမားခည်း
ခည်းအန်း။



ဂေါ,မိုးဘျည်းဂီအ်,ဒေး, ဘော်ကလော်ညးလော်ညး အန်းစီ
ဟည်ကိုက်ကာ,ဒေးပေါ,ဟန့်။ ဂေါ,အန်းမိုးလို့ည် အန်းအူတိုဂီ
ဟောင်းလ် တံင်ခဲင်းဘျည်းဂူးဒါင်းဘာညးဇဲန်း၊ အန်းစီဟည်
ပေန်ဒေးပေါ, နော့ယံဝ်ဒဲဒဲဟန့်။ ဘည်ဘာညးမ် အန်းနာ်,
လို့ည် ဂီရိန်းဒါ်နံင်ဟောင်းတိက်တိက်ဟန့်။



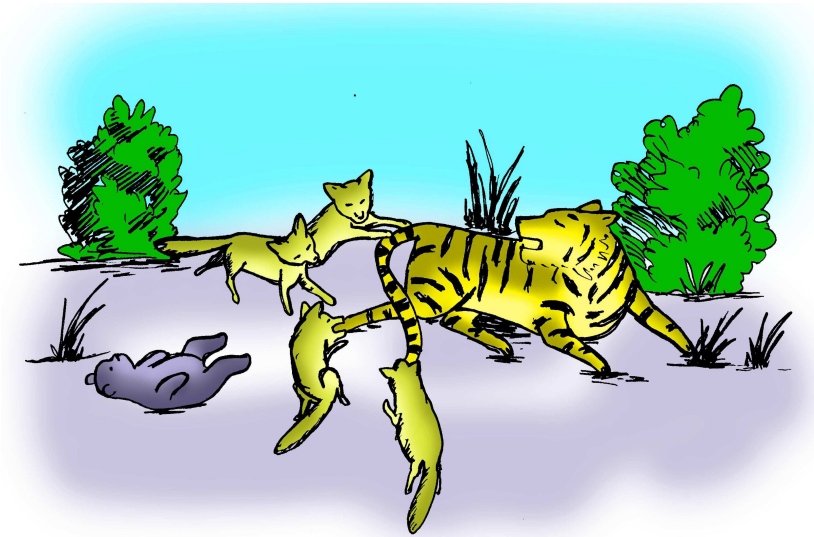
ခည်ယမ်းဇဲန်း အီးမိုးဘျည်းက္ကာည်းမာ် ဟည်က္ကာည်းဖျောက်
ဖျက်ဒေး။ ကော်န်းကျေးဒဲ အန်းအီးအာဝ်မဲး ပံင်ချိုဆိဒီးမာ်
ဟည်ကိုက်ကာ်ဒေးပေါ်ဟံ့။ ဘိုန်ဇဲန်း အန်းစီနလူးဒေးလာ်
ပေါ် မာဆံင်ကတာည်းအန်း ကာည်း ဓါးစည်းဆံင်ကတာည်း
အန်းကဲ။



ဂေါ်ည်းဒဲး၊ ဇိုဆဲမ်းမာ် ဟည်ဒိုဟောင်း ဘော်ကလော်ည်း
လော်ည်း စီစမ်းဒဲးလ် ဇိုဘျည်းဓါးဟံ့။ အန်းစီဂီနု်းလို့ည်
ဟောင်း တော်ကံပ်ကဘျုန်းဒဲးလ် ပံင်ပိုမ်းဟံ့။ ဂေါ၊မို၊အာဝ်
မဲးပံင်ဟိုမ်းဆိ မော်ည်မာ် ဟည်မော်ည်၊ နူန်းမာ် ဟည်နူန်း၊
ပျိုနံင်ဟောင်းမာ် ဟည်ဘူနု်း၊ အန်းစီဟည်ပေန်ဒဲးပေါ၊ နေားဒဲး
ညွှမ်းဘျုည်ဟံ့။



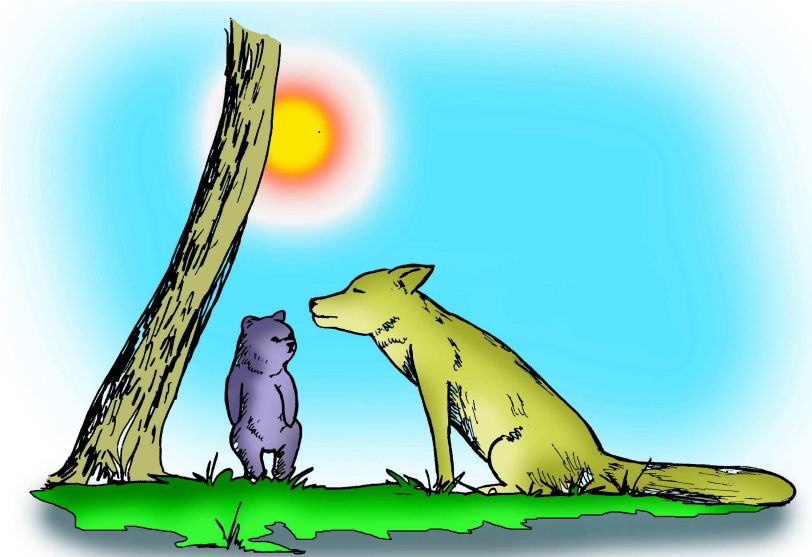
ဇိုယာမ်းဇဲန်း မဲးလံလဓါည်းဒါင်း အီးတြာ်ညံ, ပံင်ဟိုမ်းဒီး
အူတို စီယာ်ညံ,လေးဒဲးဖ်း ခနားယုမ် စီဒဲးဇူး ပါ့အန်း။
ဂေါ,မိုးလဓါည်းဒါင်း ဟည်နာ်,ကော်န်းကျေးဒဲးဒီး ဟည်မော်ညံ
အူန်း၊ အန်းစီဓဲန်ဂါပ်ဟပ်ပေါ,ဟာ်။ ကော်န်းကျေးဒဲးဒီးမာ် ပါ
ယံဝ်းပါကဒိုန်း ပါရိုင်းလံဒါး စီးကချင်ဟပ်ပေါ, တာ်လဓါည်း
ဒါင်းဒီး။ ဂေါ,မိုး အန်းဘူမဲးညွှာ်မးဆိ၊ အန်းကံပ်နှေးနံင်ဆိုမ်း
ဟာ်။



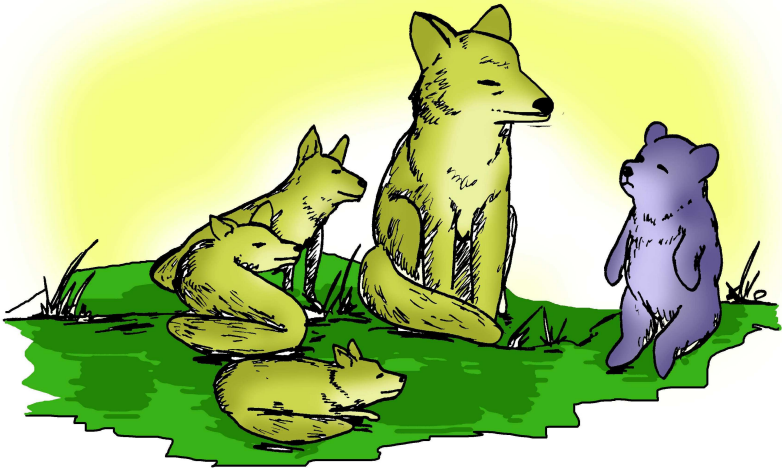
ဇိုဂီဘာည်းတုံဇဲန်း၊ အီးမိုးအိုင်ဟိုမ်းဆံဝ်းကတာည်းကဲ အီး
ဒေးတြာည်းတံ ကော်န်းကျေးအန်းအီးကမ်းဟောင်းဒီးမံ
ဟည်ယဲဝ်းလံတညာဝ်း ဟံမ်းရိုင်းကော်န်းကျေးဘာည်း
ဇဲန်း၊ ကဲစီတဘုဒေးဇူး ပါ်ကော်န်းကျေးဒီး စီကဇော်ည်က
ချင်ပေါ၊ တုံလဓါည်းတိုဒီးဟံ။ လဓါည်း အန်းအီးကတူးက
ညား ဆံဝ်းကတာည်းကဲ ကချင်ဟပ် တုံအန်းဒီးမံ ဟည်တ
ဘုဒဲဝ်းလဲပ်ဟောင်းပေါ၊ တံင်ခဲင်းဘုည်းဟံ။



ကော်န်းကျော့ အီးဘျားလ်ဒဲင်းလည်လေးဟောင်း ဒအိုင်ဟိုမ်း
ဆံင်းကတာည်း အီးကမဲးအန်းဒီးမာ် ဟည်လဲးပေါ,နော့
အန်းဟာ်။ ဓါည်းဒီး အန်းစီကလောင်းလ် တံ့မာအန်း အီးမို
ဆံင်းကတာည်းဒီး ဒါ် “မာ ကေးစူးဒါင်းခည်းနား ပဲကဇော်ည်
ဒဲးအံင်း။ ဂေါ,အံင်းလည်လေးဒဲင်းဟောင်းဘာည်းညျဲန်း၊ မာကဲ
စီပျိုတ်ဒဲး ပံင်ရဲန်းကလဲပ်အံင်းနား။”



မာအန်း အီးမိုးဆံဝ်းကတာည်းဒီးမာ် ဟည်ဗီးဒါ်ပေါ၊ တံ့အန်း
“ကော်န်းအိုည် မာပျိုတ်ဒဲးအိုဝ်နား၊ တိုးပိုင်းယင်းနှမ်းအဲဆမ်
ဘည်ဘူတံန်နေးစံမ့်မာ် ဆော်န်လို့ည် အဲလည်ကမဲးအခည်း၊
အဲမိုးဒိုလို့ည် တူအီးအူအိုင်ဟိုမ်းနား။ ဘော်ကံဘာ်နားဘော်ကံ
ဒါည်, ခူဒါ်နား နံင်ဒဲဝ်းဘိုးဘာည်းလျှဲနား၊ ဖေးဂိုန်းပေါ,အ
ခည်း တံ့မည်းကော်န်း ကော်။”



ကော်န်းကျေးဒဲ့ဒီး စီဗီးဒါးလာ် “မာ၊ စံင်နည်နီး အံဝ်းဟည်
ကညွဲနုာ်,ဟံာ်။ ဘော်ကံဘာ်နုာ် အံဝ်းဘူဒဲးလည်လေးဟာဝ်းမ
တံာ်ဒအိုင်ဟိုမ်းနီးခံဝ်ဘော်ကံ။ အီးဆံမ်ဒါးစံမ့ဆိမာ် အိုင်ဟိုမ်း
လှေ့နီး အနုာ်ဟည်မိုးအူနုာ်ပေါ၊ အိုင်ဟိုမ်းအံဝ်းခည်းခည်းဟံာ်။”



တနူးပေါ၊ ဒုင်ဒီးဟောင်း၊ အီးဆံမ်ဒါးစံမ့်ဘာည်းမဲ့မာ် အီးမိုး
အိုင်ဟိုမ်းမားဆံဝ်းကတာည်းဒီး ဟည်ဘူဆော်နမမိုးဆိ ပံင်ဒါး
အီး၊ ကဲအူတိုတ်အူတို ဟည်ဂီနာ်လို့ည် လည်ကမဲးကစါည်း
စီဂေါည်းပေန်ဟောင်းပေါ၊ အိုင်ဟိုမ်းဂေါည်းခိုည်းပျော်ဘာည်း
ဇဲနိုး ပါဇိုဟော့။

